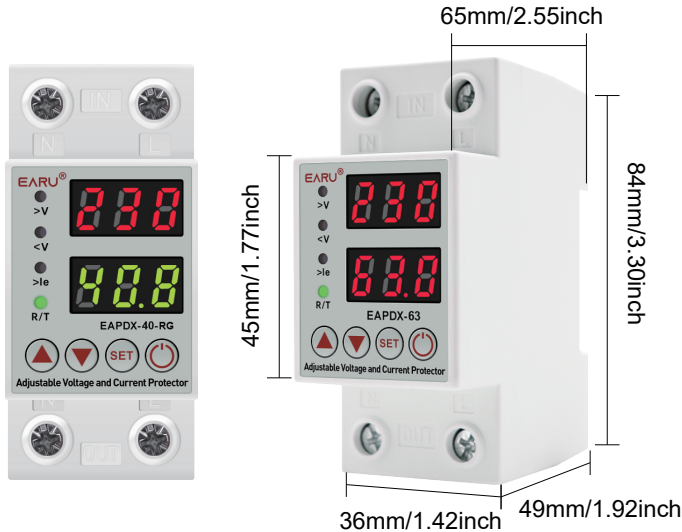


ZHEJIANG EARU ELECTRONICS CO., LTD

EAPDX-40/63 Series Adjustable Voltage&Current Protector 16 Languages Users' Manual



English

VOLTAGE CURRENT PROTECTOR	
Specification	
Pole No	1P+N
Rated voltage	220/230V AC
Rated current	40A,63A
Adjustable setting ranges	
Over-voltage	240~300V(Default:270v)
Under-voltage	140~200V(Default:170v)
Over-current	1~40A(Default:40A) 1~63A(Default:63A)
Startup delay time	1~300S(Default:5S)
Relay reset time (over/under voltage)	1~300S(Default:30S)
Over current reset time	1~300S(Default:30S)
Power consumption	<2W
Installation	35mm symmetrical DIN rail

Deutsch

SPANNUNGS-STROM-SCHUTZSCHALTER	
Spezifikation	
Pfahl Nr.	1P+N
Nennspannung	220/230V AC
Nennstrom	40A, 63A
Einstellbare Einstellbereiche	
Überspannung	240~300V (Standard:270v)
Unter-voltage	140~200V(Standard:170V)
Überstrom	1~40A(Standard:40A) 1~63A(Standard:63A)
Einschaltverzögerungszeit	1~300S(Standard:5S)
Relais-Rückstellzeit (über-/Unterspannung)	1~300S(Standard:30S)
Überstrom-Rückstellzeit	1~300S(Standard:30S)
Stromverbrauch	<2W
Einrichtung	35mm symmetrische DIN-Schiene

中文

电压电流保护器	
规格	
极数	1P+N
额定电压	220/230V AC
额定电流	40A,63A
可调设置范围	
过电压	240~300V(Default:270v)
低电压	140~200V(Default:170v)
过电流	1~40A(Default:40A), 1~63A(Default:63A)
启动延迟时间	1~300S(Default:5S)
继电器复位时间 (过/欠电压)	1~300S(Default:30S)
过流复位时间	1~300S(Default:30S)
功耗	<2W
安装	35mm对称DIN导轨

اللغة العربية

حامي الجهد والتيار	
المواصفات	
عدد القطبات	1P+N
الجهد المسمى	220/230 فولت تيار متردد
التيار المسمى	40، 63 ريبما
نطاقات الإعداد القابلة للتعديل	
فرط الجهد	240~300 فولت (افتراضي: 270 فولت)
نقص الجهد	140~200 فولت (افتراضي: 170 فولت)
فرط التيار	1~40 أمبير (افتراضي: 40 أمبير) 1~63 أمبير (افتراضي: 63 أمبير)
وقت التأخير عند التشغيل	1~300 ثانية (افتراضي: 5 ثوانٍ)
وقت إعادة ضبط التتابع (فرط/نقص الجهد)	1~300 ثانية (افتراضي: 30 ثانية)
وقت إعادة ضبط فرط التيار	1~300 ثانية (افتراضي: 30 ثانية)
استهلاك الطاقة	<2w

Français

PROTECTEUR DE TENSION ET DE COURANT	
Spécification	
N° de pôle	1P+N
Tension nominale	220/230V AC
Courant nominal	40A,63A
Plages de réglage	
Surintensité	240~300V(Défaut:270v)
Sous-tension	140~200V(Défaut:170v)
Surintensité	1~40A(Défaut:40A), 1~63A(Défaut:63A)
Délai de démarrage	1~300S(Défaut:5S)
Temps de réinitialisation du relais (sur/sous tension)	1~300S(Défaut:30S)
Temps de réinitialisation en cas de surintensité	1~300S(Défaut:30S)
Consommation électrique	<2W
Installation de l'appareil	Rail DIN symétrique 35mm

日本語

カレントプロテクタ	
仕様	調整可能な設定範囲
極数	過電圧 240~300V(デフォルト:270v)
(1P+N)	電圧不足 140~200V(デフォルト:170v)
定格電圧	過電流 1~40A(デフォルト:40A), 1~63A(デフォルト:63A)
(220/230V AC)	起動遅延時間 1~300S (デフォルト:30S)
定格電流	リレーリセット時間 1~300S (デフォルト:30S)
(40A, 63A)	(過電圧/過電流) 1~300S(デフォルト:30S)
	消費電力 < 2W
	取付方法 35mm対称DINレール

Nederlands

SPANNINGSSTRO	
OMBEVEILIGING	Instelbare instelbereiken
Specificatie	Overspanning 240~300V(gebrek: 270v)
Pool nr.	Onderspanning 140~200V(gebrek: 170v)
(1P+N)	Overstroom 1~40A (gebrek: 40A)
Nominale spanning	Vertragingstijd bij opstarten 1~300S (gebrek: 5S)
(220/230V AC)	Reset tijd relais 1~300S (gebrek: 30S)
Nominale stroom	(over-/onderspanning) 1~300S(gebrek: 30S)
(40A, 63A)	Resettijd overstroom
	Stroomverbruik <2W
	Installatie 35mm symmetrische DIN

Lengua española

PROTECTOR DE CORRIENTE DE TENSIÓN	
Especificación	
Polo No	1P+N
Tensión nominal	220/230V CA
Corriente nominal	40A,63A
Márgenes de ajuste regulables	
Sobretensión	240~300V(Predeterminado:270v)
Subtensión	140~200V(Predeterminado:170v)
Sobrecorriente	1~40A(Predeterminado:40A)
	1~63(Predeterminado:63A)
Tiempo de retardo de arranque	1~300S(Predeterminado:5S)
Tiempo de rearme del relé (sobretensión/subtensión)	1~300S(Predeterminado:30S)
Tiempo de rearme por sobreintensidad	1~300S(Predeterminado:30S)
Consumo eléctrico	<2W
Instalación	Carril DIN simétrico de 35 mm

Svenska

SPÄNNING-STRÖMSKYDD	
Specifikation	
Pol nr	1P+N
Märkspänning	220/230V AC
Nominell ström	40A,63A
Justerbara inställningsområden	
Överspänning	240~300V(Standard:270v)
Underspänning	140~200V(Standard:170v)
Överström	1~40A(Standard:40A)
	1~63A(Standard:63A)
Fördröjningstidför start	1~300S(Standard: 5S)
Tidför återställning av relä (över/under spänning)	1~300S(Standard: 30S)
Återställningstidför överström	1~300S(Standard:30S)
Strömförbrukning	<2W
Installation	35 mm symmetrisk DIN-skena

Dansk

SPÆNDINGSSTRØMBESKYTTER	
Specifikation	
Pol nr.	1P+N
Nominel spænding	220/230V AC
Nominel strøm	40A,63A
Justerbare indstillingsområder	
Overspænding	240~300V(Default:270v)
Underspænding	140~200V(Default:170v)
Overstrøm	1~40A(Standard:40A)
	1~63A(Standard:63A)
Forsinkelsestid for opstart	1~300S(Standard:5S)
Tid til nulstilling af relæ (over/under spænding)	1~300S(Standard:30S)
Nulstillingstid for overstrøm	1~300S(Standard:30S)
Strømforbrug	<2W
Installation	35 mm symmetrisk DIN-skin

Ελληνική γλώσσα

ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΤΑΣΗΣ	
Προδιαγραφές	
Πολωνός αριθ.	1P+N
Ονομαστική τάση	220/230V AC
Ονομαστικό ρεύμα	40A,63A
Ρυθμιζόμενες περιοχές ρύθμισης	
Υπέρταση	240~300V(Προεπιλογή: 270v)
Υπόταση	140~200V(Προεπιλογή: 170v)
Υπερβολικό ρεύμα	1~40A (Προεπιλογή: 40A)
	1~63A(Προεπιλογή:63A)
Χρόνος καθυστέρησης εκκίνησης	1~300S (Προεπιλογή: 5S)
Χρόνος επαναφοράς ρελέ (υπέρ/υπό τάση)	1~300S (Προεπιλογή: 30S)
Χρόνος επαναφοράς υπερέντασης	1~300S(Προεπιλογή:30S)
Κατανάλωση ισχύος	<2W
Εγκατάσταση	Συμμετρική ράγα DIN 35mm

한국어

전압 전류 보호기 사양	조정 가능한 설정 범위
극 번호 (1P+N)	과전압
정격 전압 (220/230V AC)	저전압
정격 전류 (40A,63A)	과전류
	시작 지연 시간
	릴레이 리셋 시간 (과전압/부족 전압)
	과전류 리셋 시간
	전력 소비
	설치
	240~300V(기본값:270v)
	140~200V(기본값:170v)
	1~40A(기본값:40A)
	1~63A(기본값:63A)
	1~300S(기본값:5S)
	1~300S(기본값:30S)
	1~300S(기본값:30S)
	<2W
	35mm 대칭 DIN 레일

Čeština

NAPĚŤOVÝ PROUDOVÝ CHRÁNIČ	
Specifikace	
Pól č.	1P+N
Jmenovité napětí	220/230V AC
Jmenovitý proud	40A,63A
Nastavitelné rozsahy nastavení	
Přepětí	240~300V(Výchozí:270v)
Podpětí	140~200V(Výchozí:170v)
Nadproud	1~40A(Výchozí:40A)
	1~63A(Výchozí:63A)
Doba zpoždění spuštění	1~300S(Výchozí:5S)
Doba resetování relé (přepětí/podpětí)	1~300S(Výchozí:30S)
Doba resetu nadproudu	1~300S(Výchozí:30S)
Spotřeba energie	<2W
Instalace	35mm symetrická lišta DIN

Polski

PROTEKTOR DŁUGOŚCI PRĄDU	
Specyficzne technice	
Polo n.	1P+N
Tensione nominale	220/230V AC
Corrente nominale	40A, 63A
Campi di regolazione regolabili	
Sovratensione	240~300V(predefinito:270v)
Sottotensione	140~200V(predefinito:170v)
Sovracorrente	1~40A (predefinito: 40A)
	1~63A(Predefinito: 63A)
Tempo di ritardo all'avvio	1~300S(Predefinito:5S)
Tempo di ripristino del relé (sovra/sotto tensione)	1~300S(Predefinito:30S)
Tempo di ripristino della sovracorrente	1~300S(Predefinito:30S)
Consumo di energia	<2W
Installazione	Guida DIN simmetrica da 35 mm

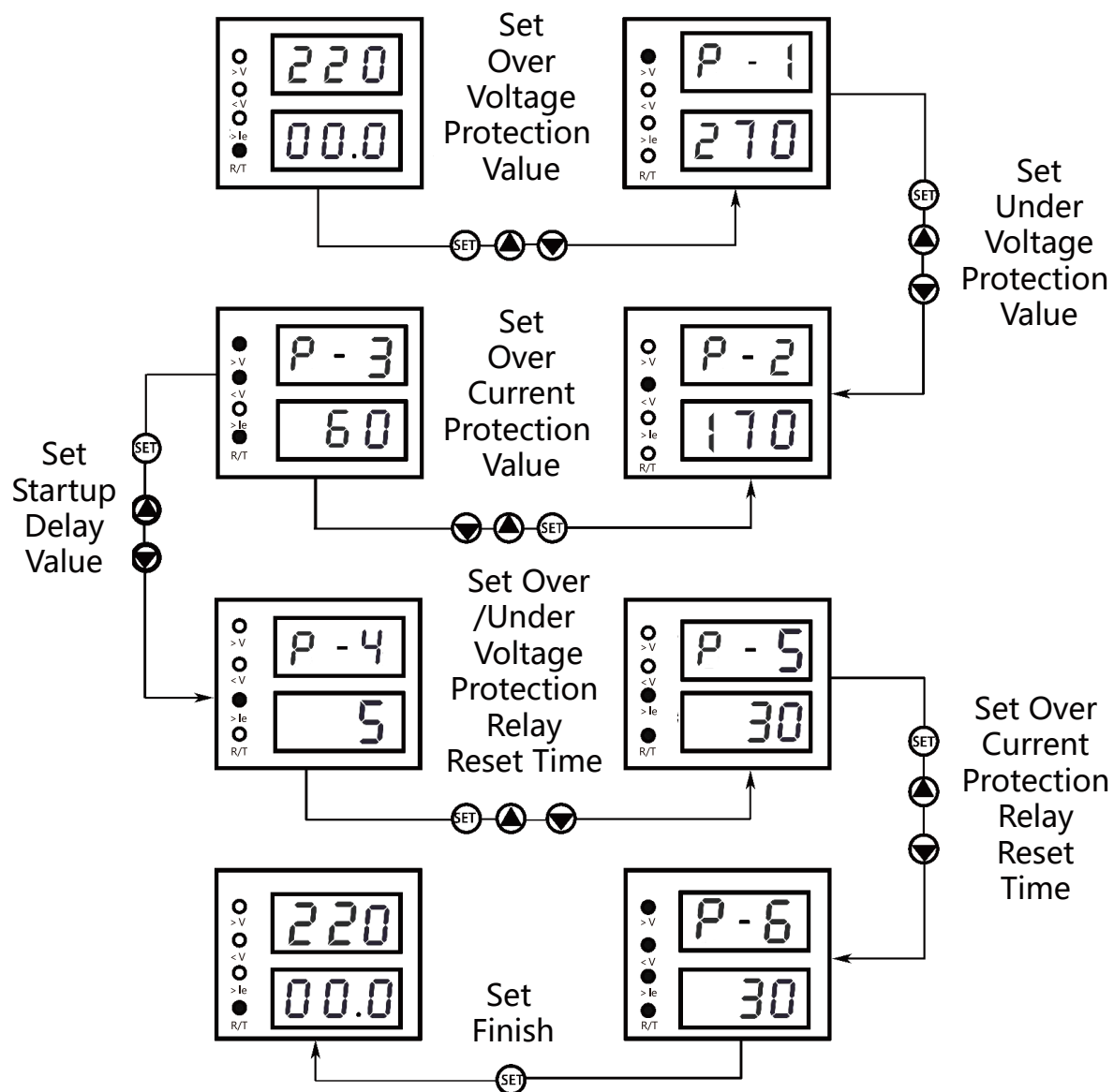
Italiano

PROTEKTOR DŁUGOŚCI PRĄDU	
Specifiche tecniche	
Polo n.	1P+N
Tensione nominale	220/230V AC
Corrente nominale	40A, 63A
Campi di regolazione regolabili	
Sovratensione	240~300V(predefinito:270v)
Sottotensione	140~200V(predefinito:170v)
Sovracorrente	1~40A (predefinito: 40A) , 1 ~63A(Predefinito: 63A)
Tempo di ripristino del relé (sovra/sotto tensione)	1~300S(Predefinito:30S)
Tempo di ripristino della sovracorrente	1~300S(Predefinito:30S)
Consumo di energia	<2W
Installazione	Guida DIN simmetrica da 35 mm

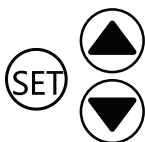
Magyar nyelv

FESZÜLTÉS-ÁRAMVÉDŐ	
Specifikáció	
Pólusszám	1P+N
Névleges feszültség	220/230V AC
Névleges áram	40A,63A
Állítható beállítási tartományok	
Túlfeszültség	240~300V(alapértelmezett: 270v)
Alulfeszültség	140~200V(alapértelmezett: 170v)
Túláram	1~40A (alapértelmezett: 40A)
	1~63A(Alapértelmezett:63A)
Indításkésleltetési idő	1~300S(Alapértelmezett:5S)
Relé visszaállítási idő (túl/alulfeszültség)	1~300S(Alapértelmezett:30S)
Túláram újraindítási idő	1~300S(Alapértelmezett:30S)
Teljesítményfogyasztás	<2W
Telepítés	35 mm-es szimmetrikus DIN sín

Operation Diagram

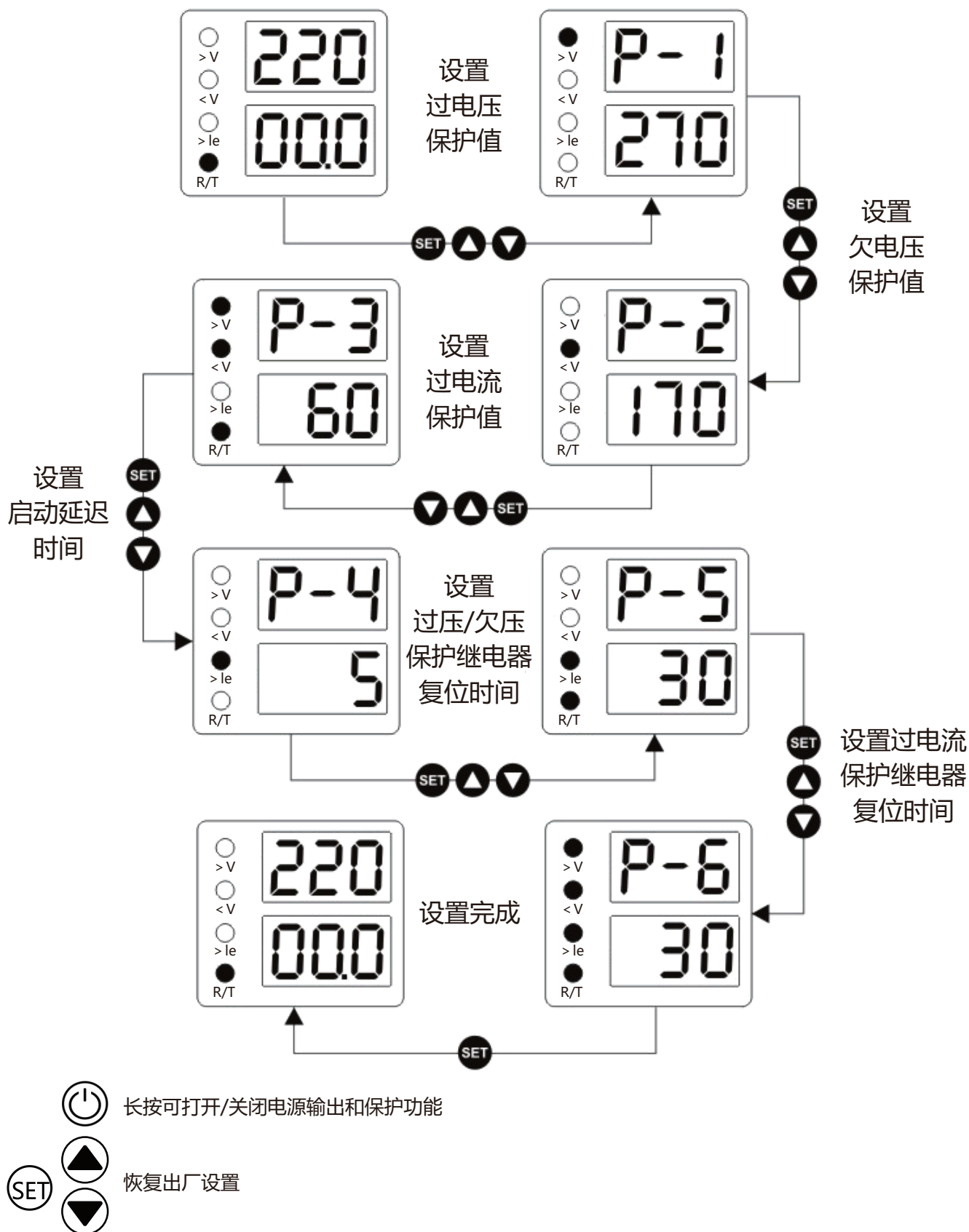


Keep Pressing to turn on/off the power output & function of protections



Restore Factory Settings

操作流程图



ZHEJIANG EARU ELECTRONICS CO.,LTD.

Address : YAMING ROAD 38, XIANGYANG INDUSTRY AREA,
LIUSHI TOWN, YUEQING CITY, ZHEJIANG PROVINCE, CHINA
Email : bob@earuelec.com